

Initiation à l'arabe écrit par Ghalib Al-Hakkak
Suivi à distance (Manuel version 4.3B) - **payant**
Niveau débutant – **Programme**



1 Relié couleur ISBN 9798761878240
2 Relié N&B ISBN 9798760508539
3 Broché couleur ISBN 9798760585684
4 Broché N&B ISBN : 9798435742633

Etape 4 — Pages : 44 à 53

Pages 44-45 : lire attentivement l'introduction et regarder la vidéo des lettres du ch. 3 ainsi que celle des pronoms personnels sur la page des sons et vidéos.

Liens son et vidéos : <http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-3-V43.html>

Page 47 : écouter : <http://www.al-hakkak.fr/Son-page-par-page/autonomie-tome-I-page-47.mp3>.

Les 23 prénoms donnés avec le son 1 de cette page permettent de bien voir les deux nouvelles lettres et quelques autres détails ; ce sera désormais l'usage au début de chaque chapitre ; d'une manière générale, il faut savoir que les prénoms sont un excellent outil d'apprentissage, car les Arabes utilisent presque toujours pour créer un prénom des adjectifs ou des noms ayant un sens, souvent très clair ; il convient donc de noter les prénoms de toutes les personnes que l'on croise et en chercher la signification, sachant que le même mot peut apparaître dans la langue pour un sens commun.

Il y a dans la deuxième moitié de la page quatre colonnes ; la première permet de découvrir quelques pluriels dits «brisés» ; il faut les retenir sans chercher à détecter une règle permettant de les deviner avant de les voir ; c'est un domaine de la langue arabe qui nécessite patience et méthode, ainsi qu'un effort de mémorisation non négligeable ; les colonnes 2 et 3 apportent des éléments divers à retenir si possible ; la 4ème est conçue pour un exercice de prononciation avec les participes présent et passé de quelques verbes simples ; pour bien en tirer profit, il faut lire d'abord ce qui est aligné à droite (participe présent) puis ce qui est aligné à gauche (participe passé) puis en faire une lecture mixte.

Page 48 : écouter : <http://www.al-hakkak.fr/Son-page-par-page/autonomie-tome-I-page-48.mp3>.

Il y a ici une quantité non négligeable de noms propres, souvent faciles à identifier, soit par une simple lecture ou par l'écoute de l'enregistrement correspondant, soit en se référant à l'index lexical donné en annexe (pp. 365-388) ; à noter : le carré haut-gauche qui donne des noms de peuples ; on y voit le masculin parfois donné sous deux aspects, avec une terminaison en **ون** (cas sujet) ou une en **ين** (cas direct ou indirect) ; à remarquer : ce n'est pas systématique ; par exemples, «Arabes», «Arméniens», «Juifs», «Américains», «Allemands», etc., ne se déclinent pas de cette manière ; le féminin est indiqué en plus petits caractères et ne pose aucun problème car se terminant toujours en **ات** ; au fur et à mesure de la découverte de l'alphabet, la carte reviendra plusieurs fois avec davantage de noms de pays, de villes, de sites divers ; ici elle permet de situer les pays du Moyen-Orient et de voir l'orthographe du nom quand cela est possible avec les lettres déjà apprises et qui ne sont que la moitié de l'alphabet.

Page 49 : écouter : <http://www.al-hakkak.fr/Son-page-par-page/autonomie-tome-I-page-49.mp3>.

Les fiches habituelles reviennent avec davantage d'éléments.

Page 50 : écouter : <http://www.al-hakkak.fr/Son-page-par-page/autonomie-tome-I-page-50.mp3>.

L'exercice du haut (modèle à imiter) est axé sur le genre, mais attention : ce n'est pas toujours ^ة qu'il faut ajouter au masculin pour obtenir le féminin ; parfois, c'est un autre mot qu'il faut, comme بنت (fille) pour ولد (garçon) ; d'autre part, la forme de la marque du féminin change légèrement si la dernière lettre du masculin ne s'attache pas à la lettre suivante, comme les lettres ر / د / و . Dans ce cas, elle prend cette forme ة ; attention au premier modèle : la marque dite du féminin (tâ' marbûta) n'apparaît qu'en fin de mot ; si l'on doit la faire suivre d'un suffixe, comme le possessif, il faut l'ouvrir ; ce n'est plus alors une tâ' marbûta (ligotée) mais une tâ' maftûha (ouverte).

Page 51 : écouter : <http://www.al-hakkak.fr/Son-page-par-page/autonomie-tome-I-page-51.mp3>.

Le premier modèle montre que le pronom suffixe n'est pas forcément le possessif ; ici il a le statut de COD car le verbe est transitif ; donc, lorsqu'on voit un mot qui se termine par ك par exemple, il faut observer ce qui précède ; s'il s'agit d'un nom, le ك correspond à «ton/ta/tes» ; s'il s'agit d'un verbe, il correspond à «te» ; le deuxième modèle invite à s'entraîner à l'expression de la parenté et par la même occasion à l'utilisation de l'annexion (nom + complément de nom) ; le troisième modèle a pour objet de rappeler que la politesse chez les Arabes s'expriment par la tonalité et non par l'ordre des mots ; lors d'une énumération de pronoms personnels, l'Arabe commence par lui-même, suivi de l'interlocuteur, puis de la troisième personne, masculin puis féminin ; les quatrième et cinquième modèles rappellent à quel point il est important d'observer les frontières internes dans un mot graphique arabe; ici, il s'agit de combiner une préposition et un pronom personnel ou un nom et un pronom personnel; il s'agit d'un exercice banal en apparence, mais qui est très important.

Dans la deuxième moitié de la page, un QCM invite à deviner le cas du mot manquant ; chaque fois, il s'agit de choisir entre le cas sujet et le cas indirect ; si les 1 et 2 ne suffisent pas à deviner de quoi il s'agit, voici la règle : dans cet exercice, si le nom proposé dans les réponses est précédé d'une préposition ou d'un autre nom dont il serait le complément, il relève du cas indirect, autrement il est sujet.

Page 52 : écouter : <http://www.al-hakkak.fr/Son-page-par-page/autonomie-tome-I-page-52.mp3>.

Les trois exercices de cette page invitent à s'entraîner à construire des mots combinés soit d'une préposition et d'un pronom personnel (ex.1 et 3), soit d'un verbe et d'un pronom personnel (ex. 2).

Page 53 : écouter : <http://www.al-hakkak.fr/Son-page-par-page/autonomie-tome-I-page-53.mp3>.

Ici, il s'agit d'entraîner le regard à une identification rapide ; en temps normal, cet exercice est fait en classe, avec un chronomètre ; dans tous les cas, les erreurs éventuelles sont à analyser. Revoir les vidéos du chapitre.

Exercices ludiques fortement recommandés sur **QUIZLET** : <http://www.al-hakkak.fr/Quizlet.html>

►► **Test écrit (60 à 90 mn)** — NB : il est souhaitable de respecter la limite indiquée du temps
